



Секретариат

Distr.  
GENERAL

ST/SG/AC.10/32  
15 February 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИТЕТ ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ  
ОПАСНЫХ ГРУЗОВ И СОГЛАСОВАННОЙ  
НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ СИСТЕМЕ  
КЛАССИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКИ  
ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ**

ДОКЛАД КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ О РАБОТЕ  
ЕГО ВТОРОЙ СЕССИИ  
(10 декабря 2004 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
УЧАСТНИКИ .....	1 - 6
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ .....	7
ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ .....	8
РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА .....	9 и 10
РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2003-2004 ГОДОВ .....	11 и 12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
<b>РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО СОГЛАСОВАННОЙ НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2003-2004 ГОДОВ .....</b>	13 и 14
<b>ПРОГРАММА РАБОТЫ .....</b>	15 и 16
Программа работы на двухгодичный период 2005-2006 годов и соответствующие предложения .....	15
График заседаний .....	16
<b>ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 2005/... ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА .....</b>	17
<b>УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА .....</b>	18

\* \* \*

**ПРИЛОЖЕНИЯ:**

	<u>Стр.</u>
<b><u>Приложение 1:</u></b> Поправки к Типовым правилам, прилагаемым к тринадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/1/Rev.13) ST/SG/AC.10/32/Add.1 .....	9
<b><u>Приложение 2:</u></b> Поправки к четвертому пересмотренному изданию Руководства по испытаниям и критериям Рекомендаций по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/11/Rev.4) ST/SG/AC.10/32/Add.2 .....	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<b><u>Приложение 3:</u></b> Поправки к первому изданию Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС) (ST/SG/AC.10/30) ST/SG/AC.10/32/Add.3 .....	9
<b><u>Приложение 4:</u></b> Проект резолюции 2005/... Экономического и Социального Совета .....	10

## ДОКЛАД

### УЧАСТНИКИ

1. Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ провел свою вторую сессию 10 декабря 2004 года в Женеве.
2. В работе сессии приняли участие эксперты из следующих стран: Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Испании, Италии, Канады, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции, Южной Африки и Японии.
3. В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета в работе сессии приняли участие наблюдатели от Алжира, Болгарии, Словакии и Швейцарии.
4. На сессии присутствовал представитель Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР).
5. На сессии присутствовали представители следующей межправительственной организации: Комиссии европейских сообществ (КЕС).
6. В обсуждении пунктов, представляющих интерес для соответствующей организации, приняли участие представители следующих неправительственных организаций: Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП), Федерации "Промышленные краски и покрытия - Меркосул" (ФИПБМ), Консультативного совета по опасным грузам (КСОГ), Международного совета ассоциаций предприятий химической промышленности (МСАПХП), Международной организации по стандартизации (ИСО), Ассоциации производителей мыла и моющих средств (СДА), Ассоциации по сжатым газам (АСГ) и Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА).

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Документ: ST/SG/AC.10/31 (секретариат)

Неофициальный документ: INF.1 (Перечень документов) (секретариат)

7. Комитет утвердил подготовленную секретариатом предварительную повестку дня, в которой дополнительно были упомянуты неофициальные документы (INF.1-INF.3).

## **ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

8. По предложению эксперта из Соединенных Штатов Америки Председателем и заместителем Председателя были избраны соответственно г-жа К. Хедрик (Канада) и г-н С. Бенассаи (Италия).

## **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

Документ: ST/SG/AC.10/2004/1 (секретариат)

9. Комитет принял во внимание резолюцию Экономического и Социального Совета 2003/64 от 25 июля 2003 года и его решения 2003/201 D от 24 июня 2003 года и 2004/201A от 4 февраля 2004 года, а также их последствия для своего членства и членства его подкомитетов, о чем подробно говорится в пояснениях к повестке дня.

10. Комитет с удовлетворением отметил, что секретариат опубликовал на всех официальных языках Организации Объединенных Наций Типовые правила, прилагаемые к тринадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/1/Rev.13), четвертое пересмотренное издание Руководства по испытаниям и критериям Рекомендаций по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/11/Rev.4) и первое издание Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС) (ST/SG/AC.10/30). Типовые правила и СГС имеются также на всех официальных языках на вебсайте Отдела транспорта Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций ([www.unece.org/trans/danger/danger.htm](http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm)). Типовые правила и СГС имеются на отдельных КД-ПЗУ в качестве изданий для продажи на английском/французском языках, включая, кроме того, Руководство по испытаниям и критериям. Издания на других языках могут быть получены в секретариате по запросу.

## **РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2003-2004 ГОДОВ**

Документы: ST/SG/AC.10/C.3/46 и Add.1  
ST/SG/AC.10/C.3/48 и Add.1  
ST/SG/AC.10/C.3/50 и Add.1  
ST/SG/AC.10/C.3/2004/80  
ST/SG/AC.10/C.3/2004/CRP.3 и Add.1-11  
ST/SG/AC.10/C.3/2004/CRP.4 и Add.1-5

11. Комитет принял к сведению доклад Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов о работе его двадцать третьей, двадцать четвертой и двадцать пятой сессий. Комитет отметил также, что Подкомитет утвердил доклад о работе его двадцать шестой сессии (29 ноября - 7 декабря 2004 года) на основе проекта, подготовленного секретариатом (ST/SG/AC.10/C.3/2004/CRP.3 и Add.1-11 и -/CRP.4 и Add.1-5), в который были внесены незначительные изменения. Окончательный доклад был выпущен в качестве документа ST/SG/AC.10/C.3/52.

12. Комитет решил одобрить доклады Подкомитета, включая поправки к уже существующим рекомендациям по перевозке опасных грузов и вновь предложенным рекомендациям (см. приложения 1 и 2).

## **РАБОТА ПОДКОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО СОГЛАСОВАННОЙ НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2003-2004 ГОДОВ**

Документы: ST/SG/AC.10/C.4/10  
ST/SG/AC.10/C.4/12  
ST/SG/AC.10/C.4/14  
ST/SG/AC.10/C.4/2004/15  
ST/SG/AC.10/C.4/2004/CRP.3 и Add.1-3  
ST/SG/AC.10/C.4/2004/CRP.4 и Add.1

13. Комитет принял к сведению доклад Подкомитета о работе его пятой, шестой и седьмой сессий. Комитет отметил также, что Подкомитет утвердил доклад о работе его восьмой сессии (7-9 декабря 2004 года) на основе проекта, подготовленного секретариатом (ST/SG/AC.10/C.4/2004/CRP.3 и Add.1-3 и -/CRP.4 и Add.1), с внесенными

в него незначительными изменениями. Окончательный доклад был выпущен в качестве документа ST/SG/AC.10/C.4/16.

14. Комитет решил одобрить доклады Подкомитета, включая поправки к уже существующему тексту СГС и принятые новые положения (см. приложение 3).

## **ПРОГРАММА РАБОТЫ**

### **Программа работы на двухгодичный период 2005-2006 годов и соответствующие предложения**

Неофициальный документ: INF.3 (секретариат)

15. Комитет одобрил программу работы двух подкомитетов, содержащуюся в документе ST/SG/AC.10/C.3/52, пункты 141 и 142, и документе ST/SG/AC.10/C.4/8, а также перечень задач, поставленных перед ОЭСР в связи с опасностями для здоровья и опасностями для окружающей среды (ST/SG/AC.10/C.4/8, приложение 3).

### **График заседаний**

16. Комитет договорился о следующем графике заседаний на 2005-2006 годы:

#### 2005 год

4-8 июля 2005 года:	Подкомитет по ПОГ - 10 заседаний
11-13 (первая половина дня) июля 2005 года:	Подкомитет по СГС - 5 заседаний
28 ноября - 7 декабря 2005 года:	Подкомитет по ПОГ - 15 заседаний
7 (вторая половина дня) - 9 декабря 2005 года:	Подкомитет по СГС - 5 заседаний
(Итого: ПОГ: 25 заседаний СГС: 10 заседаний)	

#### 2006 год

3-12 (первая половина дня) июля 2006 года:	Подкомитет по ПОГ - 15 заседаний
12 (вторая половина дня) - 14 июля 2006 года:	Подкомитет по СГС - 5 заседаний
4-12 (первая половина дня) декабря 2006 года:	Подкомитет по ПОГ - 13 заседаний

12 (вторая половина дня) - 14 декабря 2006 года: Подкомитет по СГС - 5 заседаний

15 декабря 2006 года: Комитет - 2 заседания

(Итого: ПОГ: 28 заседаний  
СГС: 10 заседаний  
Комитет: 2 заседания)

## **ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 2005/... ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

Неофициальный документ: INF.2

17. Комитет принял проект резолюции, который должен быть рассмотрен Советом на его основных сессиях в 2005 году (см. приложение 4).

### **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

18. Комитет утвердил доклад о работе своей второй сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

---

**Приложение 1**

**Поправки к Типовым правилам, прилагаемым к тринадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/1/Rev.13)**  
(см. ST/SG/AC.10/32/Add.1)

**Приложение 2**

**Поправки к четвертому пересмотренному изданию Руководства по испытаниям и критериям Рекомендаций по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/11/Rev.4)**  
(см. ST/SG/AC.10/32/Add.2)

**Приложение 3**

**Поправки к первому изданию Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС) (ST/SG/AC.10/30)**  
(см. ST/SG/AC.10/32/Add.3)

---

## Приложение 4

### Проект резолюции 2005/... Экономического и Социального Совета

#### **Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1999/65 от 26 октября 1999 года, 2001/34 от 26 июля 2001 года, 2001/44 от 20 декабря 2001 года и 2003/64 от 25 июля 2003 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ<sup>1</sup> за двухгодичный период 2003-2004 годов,

**A**

#### **Работа Комитета, касающаяся перевозки опасных грузов**

*признавая* важное значение работы Комитета по согласованию кодексов и правил, касающихся перевозки опасных грузов,

*памятуя* о необходимости постоянного поддержания стандартов безопасности и содействия торговле, а также важном значении этих аспектов для различных организаций, отвечающих за разработку правил для различных видов транспорта, при одновременном принятии мер по удовлетворению растущих потребностей в охране жизни, собственности и окружающей среды за счет безопасной перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности на транспорте,

*отмечая* рост объема опасных грузов в мировом товарообороте и стремительное развитие технологий и инновационных подходов,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1975 (LIX) от 30 июля 1975 года, в которой он просил Комитет в консультации с другими заинтересованными органами, в частности Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, тогдашней Межправительственной морской консультативной организацией, Международной

---

<sup>1</sup> E/2005/... [надлежит дополнить].

организацией гражданской авиации, Международной ассоциацией воздушного транспорта и региональными комиссиями, провести исследование возможностей совместного подхода к составлению проекта международной конвенции о перевозке опасных грузов всеми видами транспорта, в котором будет учитываться общая сфера применения будущей конвенции о международных смешанных перевозках,

*напоминая также* о том, что в ответ на резолюцию 1975 (LIX) Комитет до настоящего времени считал, что рассмотрение вопроса о такой конвенции будет нецелесообразным до тех пор, пока не будут согласованы различные международные соглашения или конвенции, регулирующие перевозку опасных грузов,

*отмечая*, что основные международные документы, регулирующие перевозку опасных грузов различными видами транспорта (Международный кодекс морской перевозки опасных грузов, Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху, Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов, Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам, Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям), а также многие национальные правила в настоящее время согласованы с Типовыми правилами, прилагаемыми к принятым Комитетом Рекомендациям по перевозке опасных грузов, однако неодновременность обновления национального законодательства в области внутреннего транспорта в большинстве стран мира остается главной причиной несогласованности правил на глобальном уровне и создает серьезные законодательные препятствия для международных смешанных перевозок:

1. *выражает признательность* Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за его работу по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности в процессе их перевозки;

2. *просит* Генерального секретаря:

а) разослать новые и измененные рекомендации<sup>2</sup> по перевозке опасных грузов правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

---

<sup>2</sup> ST/SG/AC.10/32/Add.1 u 2.

b) опубликовать самым экономичным способом четырнадцатое пересмотренное издание *Рекомендаций по перевозке опасных грузов: Типовые правила*<sup>3</sup> и поправки к четвертому пересмотренному изданию *Рекомендаций по перевозке опасных грузов: Руководство по испытаниям и критериям*<sup>4</sup> на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2005 года;

c) поместить эти публикации на вебсайте секретариата Европейской экономической комиссии<sup>5</sup>, которая также оказывает Комитету секретариатские услуги, и выпустить их также на КД-ПЗУ;

3. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении измененных рекомендаций;

4. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и заинтересованным международным организациям при разработке или обновлении соответствующих кодексов и правил принимать во внимание рекомендации Комитета;

5. *вновь обращается* с просьбой к Комитету в консультации с Международной морской организацией, Международной организацией гражданской авиации, региональными комиссиями и заинтересованными межправительственными организациями провести исследование возможностей совместного подхода к составлению проекта конвенции о международных смешанных перевозках опасных грузов или любой другой возможности улучшить одновременное применение Типовых правил перевозки опасных грузов во всех странах с целью обеспечения высокого уровня безопасности и ликвидации технических препятствий на пути развития международной торговли;

---

<sup>3</sup> *ST/SG/AC.10/1/Rev.14.*

<sup>4</sup> *ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amendt.1.*

<sup>5</sup> [www.unece.org/trans/danger/publi/unrec/rev13/13files\\_e.html](http://www.unece.org/trans/danger/publi/unrec/rev13/13files_e.html)

## **В**

### **Работа Комитета по вопросам, касающимся Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ**

*памятуя* о том, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию на своей сессии, состоявшейся в 2002 году в Йоханнесбурге, призвала страны в пункте 23 с) своего Плана выполнения решений<sup>6</sup> к возможно более оперативному внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, с тем чтобы обеспечить возможность полного ее использования к 2008 году,

*памятуя также* о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года одобрила Йоханнесбургский план выполнения решений и просила Экономический и Социальный Совет осуществить положения этого Плана, имеющие отношение к его мандату, и, в частности, способствовать осуществлению Повестки дня на XXI век путем усиления общесистемной координации,

*с удовлетворением отмечая, что*

а) все программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, занимающиеся вопросами химической безопасности в области транспорта или окружающей среды, в частности Европейская экономическая комиссия, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная морская организация и Международная организация гражданской авиации, предприняли надлежащие шаги для изменения или рассмотрения возможности изменения их правовых документов с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы;

б) Международная организация труда и Всемирная организация здравоохранения также предпринимая надлежащие шаги с целью адаптации своих существующих рекомендаций, кодексов и руководящих принципов в области химической безопасности к Согласованной на глобальном уровне системе, в частности в таких областях, как, соответственно, гигиена и безопасность труда и предупреждение и лечение отравлений;

с) государства-члены, участвующие в деятельности Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических

---

<sup>6</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (*издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление*), глава I, резолюция 2, приложение.

веществ, а также Европейская комиссия активно занимаются подготовкой пересмотренных вариантов национального или регионального законодательства, касающегося химических веществ, в целях внедрения Согласованной на глобальном уровне системы;

d) ряд программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных организаций, в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Европейская экономическая комиссия, форум "Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество", Межправительственный форум по химической безопасности, правительства, Европейская комиссия и неправительственные организации, представляющие химическую промышленность, организовали или способствовали организации многочисленных рабочих совещаний, семинаров и других мероприятий по созданию потенциала на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях с целью повышения осведомленности администрации, сектора здравоохранения и промышленности о Согласованной на глобальном уровне системе и обеспечения готовности к ее внедрению,

*сознавая*, что для эффективного внедрения к 2008 году потребуются дальнейшее сотрудничество между Подкомитетом экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и заинтересованными международными органами, непрерывные усилия правительств государств-членов, сотрудничество с промышленными кругами и другими затрагиваемыми сторонами и значительная поддержка деятельности по созданию потенциала в странах с переходной экономикой и развивающихся странах,

*сознавая* особое значение глобального партнерства Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций/Международной организации труда/Организации экономического сотрудничества и развития в области создания потенциала для внедрения Согласованной на глобальном уровне системы с целью создания потенциала на всех уровнях,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за выпуск Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ в виде публикации<sup>7</sup> и на КД-ПЗУ и за ее размещение вместе с соответствующими

---

<sup>7</sup> ST/SG/AC.10/30.

информационными материалами на вебсайте секретариата Европейской экономической комиссии<sup>8</sup>;

2. *выражает глубокую признательность* Комитету, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям за их плодотворное сотрудничество и приверженность внедрению Согласованной на глобальном уровне системы;

3. *просит* Генерального секретаря

a) разослать поправки<sup>9</sup> к Согласованной на глобальном уровне системе правительствам государств-членов, специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям;

b) опубликовать самым экономичным способом первое пересмотренное издание<sup>10</sup> Согласованной на глобальном уровне системы на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и выпустить его на КД-ПЗУ и разместить на вебсайте секретариата Европейской экономической комиссии, которая оказывает Комитету секретариатские услуги;

4. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, действуя в рамках надлежащих национальных процедур и/или законодательства, принять необходимые меры с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы, как это рекомендовано в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

5. *вновь предлагает также* региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям оказать содействие внедрению Согласованной на глобальном уровне системы и по мере необходимости внести поправки в свои соответствующие международно-правовые документы по вопросам безопасности перевозок, безопасности труда, защиты потребителей и охраны окружающей среды для реализации Согласованной на глобальном уровне системы с помощью таких документов;

---

<sup>8</sup> [www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs.html](http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs.html)

<sup>9</sup> ST/SG/AC.10/32/Add.3

<sup>10</sup> ST/SG/AC.10/30/Rev.1.

6. *предлагает* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям направлять в режиме обратной связи информацию о внедрении Подкомитету экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ;

7. *рекомендует* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным и неправительственным организациям, в частности промышленным кругам, усилить их поддержку внедрению Согласованной на глобальном уровне системы путем предоставления финансовых ресурсов для осуществления мероприятий по созданию потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой и/или технической помощи.

## **С**

### **Программа работы Комитета**

*принимая к сведению* программу работы Комитета на двухгодичный период 2005-2006 годов, содержащуюся в пунктах ...-... доклада Генерального секретаря<sup>11</sup>,

*отмечая* сравнительно низкий уровень представленности в работе Комитета экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и необходимость обеспечения их более широкого участия в его работе,

*с озабоченностью отмечая*, что ресурсы персонала категории общего обслуживания, которые были запрошены на деятельность Подкомитета по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, когда он был создан, и которые до конца 2004 года предоставлялись по статье временного персонала категории общего обслуживания, не были выделены в 2004 году, несмотря на рекомендации, сделанные Комитетом на его первой сессии<sup>12</sup>,

1. *постановляет* одобрить программу работы Комитета;
2. *подчеркивает* важность участия в работе Комитета экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и в этой связи призывает вносить добровольные взносы для обеспечения их участия, в том числе путем оказания содействия

---

<sup>11</sup> E/2005... [надлежит дополнить].

<sup>12</sup> E/2003/46, пункт 33.

покрытию их путевых расходов и выплаты суточных, и предлагает государствам-членам и международным организациям, которые в состоянии сделать это, вносить такие взносы;

3. *просит* Генерального секретаря вновь выделить надлежащие ресурсы персонала категории общего обслуживания на деятельность Комитета;

4. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 2005 году доклад об осуществлении настоящей резолюции, Рекомендаций по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ.

-----